



http://assembly.coe.int

Declassified (*)
AS/Soc (2011) PV 07 add
9 November 2011
Asocpv07add 2011

Social, Health and Family Affairs Committee

Minutes

of the fourth meeting of contact parliamentarians to stop sexual violence against children held in Strasbourg on Wednesday, 5 October 2011 from 2 to 3 pm on the subject of combating "child sex tourism"

Before formally opening the meeting of the network of contact parliamentarians, **Ms Maury Pasquier**, **Chairperson of the Social**, **Health and Family Affairs Committee** proposed to deal with an item concerning the Committee that needed to be decided this week: the Committee **appointed** Mr Omtzigt (Netherlands, EPP/CD) Rapporteur for the upcoming report on "child sex tourism".

The Chairperson, welcomed all the participants to the network meeting, notably Ms Maalla M'jid, United Nations Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography, and Ms de Boer-Buquicchio, Deputy Secretary General of the Council of Europe.

The Chairperson informed participants that, following its ratification by Luxembourg and Croatia in September 2011, the Council of Europe Convention on the Protection of Children against Sexual Exploitation and Sexual Abuse (Lanzarote Convention) had been ratified by 15 member states.

The parliamentary campaign had attained its cruising speed: there were 40 contact parliamentarians. She welcomed the two new contact parliamentarians, respectively for Finland and France. The newsletter for the October part-session had been published in English and French and lapel pins had been designed especially for the campaign.

She highlighted recent national activities in Mexico, and the active involvement of Ms Sosa Govea, who had organised four regional fora between July and October 2011 on the issue of fighting sexual violence against children. A national forum would also take place in the Mexican Senate on 4 November 2011. Ms Sosa Govea would present these activities at the 5th network meeting in Florence on 17 November 2011.

The Chairperson also mentioned the participation of Mr Baghdasaryan in the meeting of the Current Affairs Committee of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe held on 29 June 2011, during which he presented the campaign and the role of parliamentarians and had invited the Congress to get involved in this campaign.

She invited her colleagues to draw on these positive examples and to inform the Secretariat once the campaign in their country had been launched.

^{*} Declassified by the Committee on 18 November 2011.

She opened the debate on the issue of combating "child sex tourism" and welcomed again Ms Maalla M'jid, by underlining her expertise as UN Special Rapporteur in the field.

Ms Maalla M'jid, United Nations Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography, began her presentation by defining the phenomenon of "child sex tourism" as follows: "sexual exploitation of children by individuals who travel from place to place, and who have sexual relations with children under the age of 18 years old". These "sex tourists" may be nationals or non-nationals, and all levels of the tourism industy can be involved in "child sex tourism" (travel agencies, transports, accommodation, etc.).

"Child sex tourism" was a growing phenomenon, which had evolved quickly. She insisted on the fact that child sex tourism destinations were no longer confined to the traditional places such as Brazil, Mexico India and Thailand. This epidemic had spread further, and also existed in Europe. "Sex tourists" were usually from industrialised countries.

She listed the various interrelated factors of child sex tourism: poverty and vulnerability of children, deficiencies of national legislation, role of the tourism industry, effects of consumerism on children, sex offenders fear of HIV. Children at risk usually came from poor families, lived and/or worked in the street, belonged to ethnic minorities, were victims of trafficking or sale, or were influenced by materialism. Then she stressed the links between the different forms of sexual exploitation: child pornography, child prostitution, child sex tourism, and child trafficking for sexual purposes.

The profile of a tourist who engages in these acts was broadly speaking one of two options: the circumstantial sex tourist; and the preferential sex tourist. The circumstantial sex tourists, made excuses for their behaviour, by saying for example that they were helping out the kids by paying them, or that they engaged in the practice due to the fact it was prevalent in the area they were visiting. The preferential sex tourist, purposely visited places where child sex tourism was common for the purpose of engaging in such. The sex tourists of both profiles had either an indirect access to children (via taxi drivers, waiters, landlords...) or direct access (street, beach...).

To effectively combat sex tourism, the UN Special Rapporteur enumerated five main solutions. The first was to create and to implement a legislative framework, which criminalised child sex tourism and protected children. She advocated in particular the ratification of international and regional instruments (Conventions of the Council of Europe, notably the Lanzarote Convention, and of the ILO). She underlined the need for national legislation to be harmonised and coherent with ratified instruments: they must include the prevention and the protection of children, the prosecution of the offenders, and the principle of extraterritoriality. The second solution she promoted was a sustainable and ethical tourism, which involved the tourism industry. Thirdly, she mentioned the successful adoption of the Code of Conduct for the protection of Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism, by 900 companies in 34 countries. However further progress had to be made, in particular in developing countries. The fourth solution she underlined was the need for prevention, awareness-raising and information for children, families, students, and tourism professionals, by engaging campaigns in the long-term for example. Finally, she urged international cooperation in the fields of police and justice. For example, she mentioned the implementation of an international alert system, to raise the alarm when a known or suspected offender entered a new country.

[The PowerPoint presentation of Ms Maalla M'jid is available on Extranet and from the Secretariat of the Social, Health and Family Affairs Committee].

The Chairperson thanked Ms Maalla M'jid for her detailed presentation and agreed that child sex tourism was a serious offence, which needed to be combatted through international cooperation.

Mr Omtzigt, as Rapporteur for the upcoming report on "child sex tourism", also thanked the UN Special Rapporteur for her clear and complete presentation and agreed on the urgent need to co-operate with the private sector in the fight against child sex tourism. He also gave a preliminary outline of his report, which would focus on loopholes in national and international legal frameworks. For example, he explained that the provisions regarding the Internet were not clear enough.

Ms Rupprecht (Germany, SOC), also highlighted that it was not straightforward to counteract the problem of child sex tourism. She explained that, even if relevant measures were adopted at the federal level in Germany (the Action Plan of 2003 for example), progress still needed to be made. A major obstacle in the fight against child sex tourism was the reluctance of the tourism and transport industry to be involved, insofar as they wanted to sustain a positive image of tourism. Another obstacle was the lack of international cooperation. For example, the German Embassies, Consulates or Representations abroad were aware of the problem of child sex tourism, and in Germany, such a crime committed abroad could be prosecuted. But, in practice, such a prosecution was hard to implement because of the lack of international cooperation between the national police forces concerned. Finally, according to her, more prevention and information efforts had to be made in particular in the origin countries of the sex tourists.

Ms Roseira thanked Ms Maalla M'jid in particular for the Code of Conduct, and raised the question of the influence of consumerism on children. She asked whether there was a programme to protect and empower children and to reinforce their capacity to resist consumerism.

Mr Connarty (United Kingdom, SOC) asked in which direction the Council of Europe ONE in FIVE Campaign was going, and what would be the best way to co-ordinate national efforts. He asked Ms Maalla M'jid what exactly the UN wanted them to do to combat this phenomenon. He also stressed the problem that extraterritoriality poses, as governments were often intimidated by the prospect of applying their laws outside the State.

In reply to the parliamentarians, **Ms Maalla M'jid** reiterated the urgent need to close off all loopholes, which were used by sex offenders, and to implement a comprehensive transnational legal framework. The United Nations had developed a broad legal framework, and they needed to fight for its implementation in member States. In particular, the age of consent should not be taken into account. According to international instruments, a child shall mean any person under the age of 18 years old. It was therefore essential to inform children about their rights, to empower them and to raise awareness on this issue.

She insisted again on the problem raised by the non-application by many States of the principle of extraterritoriality and by insufficient international cooperation. She reiterated the importance of the involvement of the tourism industry, which had to promote a positive image of ethical and sustainable tourism. As a UN Special Rapporteur, her mandate allowed her to make country visits, to evaluate the situation of the rights of children in these countries, to monitor the implementation of the international legal standards and to make recommendations. To effectively combat child sex tourism, she also insisted on the key role played by parliamentarians and urged them to get involved in the adoption of relevant measures.

Ms de Boer-Buquicchio, Deputy Secretary General of the Council of Europe, praised Ms Maalla M'jid for her work and gave an update on the ONE in FIVE Campaign.

She reiterated that the aim of the ONE in FIVE Campaign was threefold: prevention, protection and prosecution. It was a core aim of the campaign to raise awareness among children and parents about the risks of sexual violence and the best way to deal with these dangerous situations. To promote the campaign, she underlined the necessity to associate celebrities (such as, recently, Michel Platini). She also underlined the diverse national actions and thanked in particular the Croatian authorities who were soon to host conference on the Lanzarote Convention.

Ms Maud de Boer-Buquicchio reminded those in attendance that the campaign was heavily reliant on voluntary contributions and that the Council of Europe was actively seeking additional funding. She also highlighted the need for further ratifications of the Lanzarote Convention. Concerning the convention, she welcomed the participation of Ms Rupprecht in the first meeting of the Committee of Parties in September 2011.

She stressed the fruitful cooperation with the United Nations in the field of the protection of children. In that respect, she mentioned the cooperation between herself and Ms Santos Pais. Furthermore, the Deputy Secretary General insisted on cooperation with the private sector. Currently, there was an ongoing discussion with an important airline, so that the campaign would be mentioned in in-flight magazines.

AS/Soc (2011) PV 07 add

Finally she praised the contact parliamentarians for their work and their involvement in the ONE in FIVE Campaign, and reiterated the importance of sharing expertise and good practice.

Mr Schennach (Austria, SOC) added that the campaign was essential. He stressed the need to act in the origin countries of the sex offenders and to invest in awareness-raising and information campaigns. Concrete actions must be taken to fight against sexual violence in general.

Ms Maury Pasquier concluded the network meeting by announcing the next meeting of contact parliamentarians in Florence on 17 November 2011. Any national good practice should be shared with the Secretariat of the Parliamentary Assembly.

List of presence/Liste de présence

The names of the members and alternates present at the meeting appear in bold Les noms des membres et de leurs suppléants présents à la réunion sont indiqués en gras

Chairperson/ <i>Présidente</i> :		
Mme Liliane MAURY PASQUIER	Switzerland / Suisse	M. Arthur LOEPFE
Vice-Chairpersons/ Vice- Président(e)s		
Ms Pernille FRAHM	Denmark / Danemark	Ms Pia CHRISTMAS-MØLLER
M. Bernard MARQUET	Monaco	Mme Nicole MANZONE-SAQUET
Mr Pieter OMTZIGT	Netherlands / Pays-Bas	ZZ
Members / Membres		Alternates / Remplaçants
Mme Lajla PERNASKA	Albania / Albanie	ZZ
Ms Sílvia Eloïsa BONET PEROT	Andorra / Andorre	M. Gerard BARCIA DUEDRA
Mr Armen MELIKYAN	Armenia / Arménie	Mr Gagik BAGHDASARYAN
Mr Karl DONABAUER	Austria / Autriche	Mr Edgar MAYER
Mr Stefan SCHENNACH	Austria / Autriche	Ms Sonja ABLINGER
Ms Sevinj FATALIYEVA	Azerbaijan / Azerbaïdjan	Ms Ganira PASHAYEVA
Mr Fazil MUSTAFA	Azerbaijan / Azerbaidjan	Mr Aydin ABBASOV
Mme Cindy FRANSSEN	Belgium / Belgique	M. Philippe MAHOUX
M. Stefaan VERCAMER	Belgium / Belgique	M. Dirk Van der MAELEN
Mme Milica MARKOVIĆ	Bosnia and Herzegovina / Bosnie-Herzégovine	Ms Borjana KRIŠTO
Mr Desislav CHUKOLOV	Bulgaria / Bulgarie	ZZ
Ms Dzhema GROZDANOVA	Bulgaria / <i>Bulgarie</i>	Mr Yanaki STOILOV
Ms Karmela CAPARIN	Croatia / Croatie	Mr Mirando MRSIĆ
M. Fidias SARIKAS	Cyprus / Chypre	Ms Athina KYRIAKIDOU
Mme Daniela FILIPIOVÁ	Czech Republic / République tchèque	Mr Rom KOSTŘICA
Ms Kateřina KONEČNÁ	Czech Republic / République tchèque	Mr Pavel LEBEDA
Mr Margus HANSON	Estonia / Estonie	ZZ
Ms Pirkko MATTILA	Finland / Finlande	Ms Anne-Mari VIROLAINEN
M. Roland BLUM	France	M. Laurent BÉTEILLE Mme Muriel MARLAND-
Mme Marie-Jo ZIMMERMANN	France	MILITELLO
M. Denis JACQUAT	France	Mme Françoise HOSTALIER
Mme Marietta KARAMANLI	France	M. Jean-Paul LECOQ
Ms Magdalina ANIKASHVILI	Georgia / Géorgie	Mr Rati SAMKURASHVILI
Ms Viola von CRAMON-TAUBADEL	Germany / Allemagne	Mr Manuel SARRAZIN
Mr Andrej HUNKO	Germany / Allemagne	Mr Thomas NORD
Ms Marlene RUPPRECHT	Germany / Allemagne	Ms Doris BARNETT
Mr Bernd SIEBERT	Germany / Allemagne	Ms Gitta CONNEMANN
Mr Konstantinos AIVALIOTIS	Greece / Grèce	Ms Charoula KEFALIDOU
Mr Michail KATRINIS	Greece / Grèce	Ms Sophia GIANNAKA
Mr Péter HOPPÁL	Hungary / Hongrie	Mrs Melinda SZÉKYNÉ SZTRÉMI
Ms Virág KAUFER	Hungary / Hongrie	Mr Gábor HARANGOZÓ
Mr Birkir Jón JÓNSSON	Iceland / Islande	Ms Eygló HARÐARDÓTTIR
Ms Deirdre CLUNE	Ireland / Irlande	Mr Terence FLANAGAN
Mr Mario BARBI	Italy / Italie	Mr Paolo GIARETTA
Mr Roberto Mario Sergio COMMERCIO	Italy / Italie	M. Giacomo STUCCHI

Mr Oreste TOFANI	Italy / Italie	Mr Giuseppe CIARRAPICO	
Mr Luca VOLONTÈ	Italy / Italie	Mr Vannino CHITI	
Ms Ingrida CIRCENE	Latvia / Lettonie	M. Andris BĒRZINŠ	
Ms Doris FROMMELT	Liechtenstein	Mr Leander SCHÄDLER	
Ms Arūnė STIRBLYTĖ	Lithuania / Lituanie	Ms Birutė VĖSAITĖ	
M. Marc SPAUTZ	Luxembourg	M. Félix BRAZ	
		Ms Marie-Louise COLEIRO	
Mr Francis AGIUS	Malta / Malte	PRECA	
Ms Liliana PALIHOVICI	Moldova	Mr Valeriu GHILETCHI	
Mr Obrad GOJKOVIĆ	Montenegro/ Monténégro	Ms Snežana JONICA	
Ms Khadija ARIB	Netherlands / Pays-Bas	Ms Tineke STRIK	
Ms Karin ANDERSEN	Norway / Norvège	Ms Ingjerd SCHOU	
Ms Bożenna BUKIEWICZ	Poland / Pologne	M. Zbigniew GIRZYŃSKI	
Mr Mariusz KAMIŃSKI	Poland / Pologne	Mr Maciej ORZECHOWSKI	
Ms Anna SOBECKA	Poland / Pologne	Mr Ryszard BENDER	
ZZ	Portugal	ZZ	
ZZ	Portugal	ZZ	
Mr Cristian DAVID	Romania / Roumanie	Ms Ana Adriana SĂFTOIU	
M. Cezar Florin PREDA	Romania / Roumanie	M. Iosif Veniamin BLAGA	
Mr Mihai TUDOSE	Romania / Roumanie	Mr Florin IORDACHE	
My Issu CHEDNIVCHENICO	Russian Federation /	Mr. Volem, DADEENOV	
Mr Igor CHERNYSHENKO	Fédération de Russie Russian Federation /	Mr Valery PARFENOV	
Mr Oleg LEBEDEV	Fédération de Russie	Mr Nikolay FEDOROV	
IVII Cleg LEBEBE V	Russian Federation /	Wil Wilding F EBOTTOV	
Mr Valery SELEZNEV	Fédération de Russie	Ms Svetlana GORYACHEVA	
	Russian Federation /		
Mr Vladimir ZHIDKIKH	Fédération de Russie	Ms Tatiana VOLOZHINSKAYA	
Mme Nadia OTTAVIANI	San Marino / Saint-Marin	Ms Assunta MELONI	
Mr Miloš ALIGRUDIĆ	Serbia / Serbie	Ms Nataša VUČKOVIĆ	
Ms Vjerica RADETA	Serbia / Serbie	Mr Mladen GRUJIĆ	
M. O. Sala FOĎT	Slovak Republic /	NA . Čista a ZELNÍM	
Mr Stanislav FOŘT	République slovaque	Mr Štefan ZELNÍK	
Mr Ljubo GERMIČ	Slovenia / Slovénie	ZZ	
Ms Meritxell BATET LAMAÑA	Spain / Espagne	Mr Jordi XUCLÀ I COSTA	
Mme Rosa Delia BLANCO TERÁN	Spain / Espagne	Mrs Concepción GUTIÉRREZ DEL CASTILLO	
		Mme Blanca	
Mr Agustín CONDE BAJÉN	Spain / Espagne	FERNÁNDEZ-CAPEL BAÑOS	
Ms Carina OHLSSON	Sweden / Suède	Mr Morgan JOHANSSON	
Mr Mikael OSCARSSON	Sweden / Suède	Ms Marietta de POURBAIX- LUNDIN	
M. Felix MÜRI	Switzerland / Suisse	Ms Doris STUMP	
Will Clink Wilder to	« The former Yugoslav	Me Bone of civil	
Ms Sonja MIRAKOVSKA	Republic of Macedonia »	Mr Aleksandar SPASENOVSKI	
Mme Tülin Erkal KARA	Turkey / Turquie	Mr Ahmet Kutalmiş TÜRKEŞ	
Mr Haluk KOÇ	Turkey / Turquie	Mme Gülsün BİLGEHAN	
ZZ	Turkey / Turquie	ZZ	
Ms Olena BONDARENKO	Ukraine	Mr Yevgeniy SUSLOV	
Ms Olha HERASYM'YUK	Ukraine	Ms Oksana BILOZIR	
Mr Victor YANUKOVYCH	Ukraine	M. Ivan POPESCU	
Ms Ann COFFEY	United Kingdom / Royaume-Uni	Baroness Diana ECCLES	
Mr Jeffrey DONALDSON	United Kingdom /	Mr Michael CONNARTY	

	Royaume-Uni	
	United Kingdom /	
Mr Paul FLYNN	Royaume-Uni	Mr Michael HANCOCK
	United Kingdom /	
Lord Tim BOSWELL	Royaume-Uni	Ms Yasmin QURESHI

Contact Parliamentarians / Parlementaires de référence

Name	Country	
Arenca Trashani	Albania / Albanie	
Sílvia Eloïsa Bonet Perot	Andorra / Andorre	
Gisela Wurm	Austria / Autriche	
Sevinj Fataliyeva	Azerbaijan / <i>Azerbaïdjan</i>	
Cindy Franssen	Belgium / Belgique	
Dirk Van der Maelen	Belgium / Belgique	
Desislav Chukolov	Bulgaria / <i>Bulgarie</i>	
Karmela Caparin	Croatia / Croatie	
Athina Kyriakidou	Cyprus / Chypre	
Daniela Filipiová	Czech Republic / République tchèque	
Mogens Jensen	Denmark / Danemark	
Pirkko Mattila	Finland / Finlande	
Roland Blum	France	
Chiora Taktakishvili	Georgia / <i>Géorgie</i>	
Marlene Rupprecht	Germany / Allemagne	
Michail Katrinis	Greece / Grèce	
Mörđur Árnason	Iceland / Islande	
Fiamma Nirenstein	Italy / Italie	
Arūnė Stirblytė	Lithuania / Lituanie	
Marc Spautz	Luxembourg	
Francis Agius	Malta / Malte	
Martha Leticia Sosa Govea	Mexico / Mexique	
Valeriu Ghiletchi	Moldova	
Bernard Marquet	Monaco	
Pieter Omtzigt	Netherlands / Pays-Bas	
Karin S. Woldseth	Norway / Norvège	
Dariusz Lipiński	Poland / Pologne	
Maria de Belém Roseira	Portugal	
Cezar Florin Preda	Romania / Roumanie	
Sorin-Constantin Lazàr	Romania / Roumanie	
Marco Gatti	San Marino / Saint-Marin	
Elvira Kovács	Serbia / Serbie	
Tatiana Rosová	Slovak Republic / République slovaque	
Zmago Jelinčič Plemeniti	Slovenia / Slovénie	
Agustín Conde Bajén	Spain / Espagne	
Carina Ohlsson	Sweden / Suède	
Doris Fiala	Switzerland /Suisse	
Viktor Shemchuk	Ukraine	
Michael Connarty	United Kingdom / Royaume-Uni	
<u>-</u>		
Henriette Martinez	Parliamentary Assembly of Francophonie (APF) / Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)	

Also present / Egalement présent

Mr / M. FALZON, Malta / Malte

Special Guests / Invités spéciaux

Ms / Mme de BOER-BUQUICCHIO, Deputy Secretary General of the Council of Europe / Secrétaire générale adjointe du Conseil de l'Europe

Ms / Mme MALLA M'JID, United Nations Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography / Rapporteuse Spéciale des Nations Unies sur la vente des enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants

Delegation Secretaries / Secrétaires de délégation

Mr / M. FJELDSTED, Iceland / Islande

Ms / Mme KOTSI, Greece / Grèce

Ms / Mme KUCHARSKA-LESZCZYNSKA, Poland / Pologne

Ms / Mme LANGENHAECK, Belgium / Belgique

Ms / Mme LÓPEZ, Mexico / Mexique

Ms / Mme MARANGOU-d'AVERNAS, Cyprus / Chypre

Ms / Mme MILHEIRIÇO, Portugal

Ms / Mme ÖSTLUND, Sweden / Suède

Mr / M. ŠRIBAR, Croatia / Croatie

Mr / M. TANASE, Romania / Roumanie

Mr / M. TODOROVSKI, "The former Yugoslav Republic of Macedonia" / "L'ex-République yougoslave de Macédoine"

Permanent Representatives / Représentants permanents

Ms / Mme DJAMIĆ, Croatia / Croatie

Mr / M. ERMAKOV Russian Federation / Fédération de Russie

Ms / Mme MARIN Romanie / Roumanie

Mr / M. MINTAS, Croatia / Croatie

Ms / Mme PAZUMKOVA, Ukraine

Observers / Observateurs

Mr / M. BARBOSA, Mexico / Mexique

Ms / Mme DÍAZ DELGADO, Mexico / Mexique

Ms / Mme GONZALEZ, Mexico / Mexique

Non Governmental Organisations (NGO) / Organisations non-gouvernementales (ONG)

Ms / Mme ADAMS, Flying Bridges

Ms / Mme DOURNENBAL, IAW

Ms / Mme BEISLER, Flying Bridges

Mr / M. HILAIRE, INGO

Council of Europe / Conseil de l'Europe

Ms / Mme BERJAN, Programme Officer, "Building a Europe for and with children"

Ms / Mme JENSDOTTIR, Head of Children's Rights Division / Chef de la division des politiques des droits de l'enfant

Ms / Mme LEVAMO, Children's Rights Division / Division des politiques des droits de l'enfant

Mr / M. MARCHENKOV, Congress of Local and Regional Authorities / Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux

Ms / Mme MORENO, Secretary General's Private Office / Cabinet du Secrétaire Général

Secretariat of the Assembly / Secrétariat de l'Assemblée

Mr / M. SAWICKI, Secretary General / Secrétaire Général

Mr / M. MARTINS, Director General / Directeur général

Ms / Mme BARGELLINI, Communication Division / Division de la Communication

Social, Health and Family Affairs Committee / Commission des questions sociales, de la santé et de la famille

Ms / Mme KLEINSORGE, Head of the Secretariat / Chef du Secrétariat

Ms / Mme LAMBRECHT-FEIGL, Secretary to the Committee / Secrétaire de la commission

Ms / Mme GARABAGIU, Secretary to the Committee / Secrétaire de la commission

Ms / Mme DEVAUX, Project manager "Parliaments united in combating sexual violence against children" / Chargée de projet « Les parlements unis pour combattre la violence sexuelle à l'égard des enfants »

Ms / Mme BARTHEL, Principal Assistant / Assistante principale

Ms / Mme STEMP, Assistant / Assistante

Ms / Mme FARGES, Projet Assistant "Parliaments united in combating sexual violence against children" / Assistante de projet « Les parlements unis pour combattre la violence sexuelle à l'égard des enfants